A

DALAM PERKARA LEE GUAN PAR; EX P HOTEL UNIVERSAL SDN BHD

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, MUAR
AHMADI ASNAWI PK
[KEBANKRAPAN NO: 29-743-2005]
B 18 JUN 2008

KEBANKRAPAN: *Notis kebankrapan - Pengenepian - Permohonan mengenepi di bawah k. 18 Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969 - Sama ada berlainan dengan permohonan di bawah k. 95(1) - Sama ada tidak*
C *menikmati perlindungan di bawah k. 95(2) - Sama ada tidak membangkitkan 'stay' seperti permohonan k. 95(1) - Perintah penerimaan dan penghukuman - Sama ada dibuat dengan teraturnya - Akta Kebankrapan 1967 ss. 3, 5 - Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969 kk. 18, 94, 95*

D ***KEBANKRAPAN:*** *Petisyen pemiutang - Pemfailan - Sama ada boleh difail sebaik perbuatan kebankrapan berlaku - Sama ada tidak perlu menunggu keputusan permohonan pengenepian di bawah k. 18 Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969 - Petisyen difail dalam tempoh 6 bulan dari tarikh perbuatan kebankrapan - Sama ada teratur dan menepati kehendak s. 5(1)(c) Akta Kebankrapan 1967*

E

Ini adalah rayuan penghutang penghakiman ('penghutang') terhadap keputusan Penolong Kanan Pendaftar ('PKP') kerana mengeluarkan perintah penerimaan dan perintah penghukuman terhadapnya. Faktanya adalah, pemiutang penghakiman ('pemiutang') telah memfailkan notis
F kebankrapan terhadap penghutang pada 5 Disember 2005 dan menyerahkannya pada 23 Disember 2005. Penghutang tidak memfail apa-apa afidavit yang selaras dengan kehendak k. 95 Kaedah-Kaedah Kebankrapan 1969 ('Kaedah 1969'), dan dengan itu perbuatan kebankrapan telah berlaku pada 31 Disember 2005. Pada 8 Mac 2006,
G pemiutang telah memfailkan petisyen pemiutangnya. Berikutan itu, penghutang telah memfail lampiran 21 dan lampiran 23 di sini di bawah k. 18 Kaedah memohon untuk mengenepikan notis kebankrapan serta petisyen pemiutang. Kedua-dua permohonan bagaimanapun ditolak oleh PKP masing-masing pada 2 Februari 2007 dan 6 April 2007.
H Penghutang tidak merayu terhadap keputusan PKP tersebut, dan PKP, setelah mendengar petisyen pemiutang, telah membuat perintah penerimaan dan perintah penghukuman pada 12 Jun 2007. Penghutang merayu dan berhujah bahawa pemfailan petisyen pemiutang adalah tidak teratur kerana pemiutang hanya boleh memfailkan petisyen selepas 6 bulan dari tarikh lampiran 21 didengar dan ditolak oleh PKP pada
I 2 Februari 2007, atau selepas 6 bulan dari tarikh lampiran 23 didengar

dan ditolak oleh PKP pada 6 April 2007 - dan bukan sebelumnya seperti yang berlaku di sini (rujuk s. 5(1)(c) Akta Kebankrapan 1967 ('Akta')). Isu-isu penting yang berbangkit adalah: (i) sama ada perlindungan di bawah k. 95(2) Kaedah 1969 terpakai kepada permohonan di bawah k. 18 Kaedah 1969; dan (ii) sama ada pemfailan petisyen pemiutang di sini pra-matang.

Diputuskan (menolak rayuan):

(1) Kaedah 95(1) Kaedah 1969 adalah kaedah khusus bagi permohonan mengenepikan notis kebankrapan, iaitu dengan memfailkan afidavit dalam tempoh 7 hari selepas penyerahan notis kebankrapan di mana afidavit tersebut menjadi permohonan untuk mengenepikan notis kebankrapan. Apapun, afidavit hendaklah memenuhi syarat-syarat di bawah k. 94(1)(b) Kaedah 1969 dan s. 3 Akta, iaitu penghutang hendaklah menyatakan di dalam afidavit itu bahawa beliau mempunyai *counter claim, set off, cross demand* yang menyamai atau melebihi amaun yang dituntut oleh pemiutang dalam notis kebankrapan. Dalam kes semasa, penghutang tidak menyatakan demikian. Maka afidavit beliau tidak boleh diterima sebagai afidavit di bawah k. 95(1). (perenggan 9 & 10)

(2) Sekiranya permohonan di bawah k. 95(1) Kaedah 1969 tidak dapat didengar dan diputuskan dalam masa yang ditetapkan, maka pendaftar perlu melanjutkan tempoh masa tersebut. Kaedah 95(2) menyatakan bahawa *no act of bankruptcy shall be deemed to have been committed* selagi permohonan tersebut belum diputuskan. Bagaimanapun, perlanjutan masa ini hanya berbangkit dalam situasi yang dibayangkan di bawah k. 95(2), dan ianya hanya merujuk kepada tindakan pemfailan afidavit di bawah k. 95(1), yang memenuhi syarat dan kehendak k. 94(1)(b) Kaedah 1969 dan s. 3(1) Akta. (perenggan 12)

(3) Ianya mengikut bahawa suatu perlanjutan masa di bawah k. 95(1) Kaedah 1969 hanya layak dan sesuai diberi jika penghutang ada mempunyai *counter claim, set off* atau *cross demand* terhadap pemiutang sahaja. Sekiranya penghutang berjaya dalam permohonannya kelak, ianya akan melupuskan sepenuhnya amaun tuntutan yang dibuat oleh pemiutang. Apapun, tuntutan yang dibuat oleh penghutang terhadap pemiutang di bawah k. 94(1) Kaedah 1969 adalah tuntutan beliau sendiri terhadap pemiutang tanpa menjejas kesahihan tuntutan pemiutang melalui notis kebankrapan. (perenggan 13)

(4) Bagi permohonan yang selainnya, yang tidak dibuat di bawah k. 95(1) Kaedah 1969, seperti permohonan di bawah k. 18, statusnya tidak sama dengan permohonan di bawah k. 95(1). Kerana itulah permohonan di bawah k. 18 tidak mempunyai had masa. Oleh itu ia tidak dapat menikmati perlindungan yang terkandung di bawah k. 95(2) Kaedah 1969 dan tidak bertindak sebagai *stay* sepertimana permohonan di bawah k. 95(1). Tergolong dalam kategori ini adalah lain-lain permohonan yang tidak mempunyai ciri-ciri *counter claim, set off* atau *cross demand* termasuk permohonan bagi mempertikai kesahihan sesuatu penghakiman. (perenggan 14)

(5) Permohonan di bawah k. 18 Kaedah 1969 boleh dibuat pada bila-bila masa, tidak semestinya dalam tempoh 7 hari selepas notis kebankrapan diserahkan. Dan sekiranya penghutang berjaya dalam permohonannya, remedinya adalah seperti yang diperuntukkan di bawah s. 105 Akta, di mana mahkamah boleh membatalkan sesuatu perintah *adjudication* yang dibuat terhadap penghutang. (perenggan 15)

(6) Berbeza dengan kes *Re Haji Khalid Abdullah; Ex p Danaharta Urus Sdn Bhd*, dalam kes semasa, lampiran 21 dan 23 telah difailkan lebih dari 7 hari dari tarikh notis kebankrapan diserahkan kepada penghutang. Ianya mengikut bahawa permohonan penghutang dalam lampiran-lampiran tersebut tidak dapat menikmati perlindungan di bawah k. 95(2) Kaedah 1969. (perenggan 16)

(7) Dalam kes ini perbuatan kebankrapan telah dilakukan pada 31 Disember 2005. Oleh kerana penghutang gagal memfailkan apa-apa afidavit di bawah k. 95(1) dalam tempoh 7 hari selepas penyerahan notis kebankrapan, maka tiada apa-apa *stay* atau halangan untuk pemiutang memasukkan petisyen pemiutang pada 8 Mac 2006 atau selepas tarikh 31 Disember 2005. Lampiran 21 dan 23 tidak boleh menghalang berlakunya perbuatan kebankrapan sepertimana dengan afidavit yang difailkan di bawah k. 95(1) Kaedah 1969, dan kerana itu pemiutang tidak perlu menunggu sehingga lampiran-lampiran tersebut didengar dan diputuskan sebelum boleh memasukkan petisyennya. Pemiutang boleh memasukkan petisyen pemiutang pada bila-bila masa dalam tempoh 6 bulan selepas berlakunya perbuatan kebankrapan pada 31 Disember 2005. Oleh itu, petisyen pemiutang yang difailkan pada 9 Mac 2006 tidaklah pra-matang. (perenggan 18 - 20)

(8) Perkataan *"within six months before the presentation of the petition"* di dalam s. 5(1)(c) Akta bermaksud dalam tempoh 6 bulan dari tarikh perbuatan kebankrapan dilakukan, dan bukannya bermula dari tempoh 6 bulan selepas berlakunya perbuatan kebankrapan seperti

yang dihujahkan penghutang. Maka itu, petisyen kebankrapan yang difailkan pada 8 Mac 2006 telah difailkan dalam tempoh 6 bulan dari berlakunya perbuatan kebankrapan pada 31 Disember 2005. Petisyen dengan itu adalah teratur dan selaras dengan kehendak s. 5(1)(c) Akta. (perenggan 23)

Kes-kes yang dirujuk:
Datuk Lim Kheng Kim v. Malayan Banking Bhd [1993] 3 CLJ 324 SC ***(diikuti)***
Re Hj Khalid Abdullah; Ex p Danaharta Urus Sdn Bhd [2008] 2 CLJ 326 HC ***(dibezakan)***
Re Liow Fong Mooi; Ex p Malayan Banking Bhd [2000] 6 CLJ 63 HC ***(diikuti)***

Perundangan yang dirujuk:
Bankruptcy Act 1967, ss. 3(1)(i), 5(1)(c), 105
Bankruptcy Rules 1969, rr. 18, 94(1), (b), 95(1), (2)

Bagi pihak penghutang - YS Leong; T/n San Leong
Bagi pihak pemiutang - CC Aiyathurai; T/n CC Aiyathurai & Co

Dilaporkan oleh Wan Sharif Wan Ahmad

PENGHAKIMAN

Ahmadi Asnawi PK:

[1] Notis rayuan ini adalah difailkan oleh penghutang penghakiman yang tidak berpuashati terhadap keputusan penolong kanan pendaftar pada 12 Jun 2007 yang telah memberikan perintah penerimaan dan penghukuman ke atas penghutang penghakiman.

[2] Dalam kes ini pemiutang penghakiman telah memfailkan notis kebankrapan pada 5 Disember 2005 iaitu lampiran 3. Notis kebankrapan ini telah diserahkan kepada penghutang penghakiman pada 23 Disember 2005.

[3] Penghutang penghakiman tidak memfailkan sebarang afidavit di bawah k. 95 Kaedah Kebankrapan 1969 (selepas ini disebut sebagai "kaedah"). Maka dengan itu perbuatan kebankrapan telah dilakukan oleh penghutang penghakiman pada 31 Disember 2005.

[4] Pemiutang penghakiman seterusnya memfailkan petisyen pemiutang pada 8 Mac 2006 iaitu lampiran 10.

[5] Selepas pemfailan petisyen pemiutang ini barulah penghutang penghakiman memfailkan dua saman dalam kamar dalam lampiran 21 pada 24 Jun 2006 dan lampiran 23 iaitu pada 24 Mei 2006. Lampiran 21 adalah permohonan untuk menolak notis kebankrapan manakala lampiran 23 adalah permohonan untuk menolak petisyen pemiutang.

[6] Lampiran 21 telah ditolak oleh penolong kanan pendaftar pada 2 Februari 2007 dan lampiran 23 ditolak oleh penolong kanan pendaftar pada 6 April 2007. Tidak ada sebarang rayuan difailkan terhadap kedua-dua keputusan/perintah ini.

[7] Seterusnya penolong kanan pendaftar telah mendengar petisyen pemiutang dan perintah penerimaan dan perintah penghukuman telah dibuat terhadap penghutang penghakiman pada 12 Jun 2007. Di atas perintah inilah rayuan ini telah dimasukkan (lampiran 30).

[8] Terdapat dua isu yang perlu diputuskan dalam rayuan ini iaitu:

(i) Samada perlindungan di bawah k. 95(2) Kaedah Kebankrapan 1969 terpakai kepada permohonan dibawah k. 18 dan

(ii) Samada petisyen pemiutang yang difailkan dalam tindakan kebankrapan ini adalah pra-matang (premature)

Samada Perlindungan Di Bawah K. 95(2) Kaedah Kebankrapan 1969 Terpakai Kepada Permohonan Dibawah K. 18?

[9] Kaedah 95(1) adalah kaedah yang khusus bagi suatu permohonan untuk mengenepikan notis kebankrapan iaitu dengan memfailkan satu afidavit dalam tempoh tujuh hari selepas penyerahan notis kebankrapan dan afidavit ini menjadi permohonan untuk mengenepikan notis kebankrapan. Afidavit ini hendaklah memenuhi syarat-syarat di bawah k. 94(1)(b) dan juga s. 3(1)(i) Akta Kebankrapan 1967 (selepas ini disebut sebagai "Akta") iaitu penghutang penghakiman hendaklah menyatakan di dalam afidavitnya bahawa beliau mempunyai counter claim, set off, cross demand yang menyamai atau melebihi amaun yang dituntut oleh pemiutang penghakiman dalam notis kebankrapan.

[10] Dalam kes sekarang ini, penghutang penghakiman tidak menyatakan bahawa beliau mempunyai counter claim, set off, cross demand dalam mana-mana afidavit yang difailkan bagi menyokong permohonannya (samada melalui lampiran 21 atau lampiran 23). Maka afidavit beliau tidak boleh diterima sebagai afidavit di bawah k. 95.

[11] Ini bersesuaian dengan keputusan Mahkamah Agung dalam kes *Datuk Lim Kheng Kim v. Malayan Banking Bhd* [1993] 3 CLJ 324 yang memutuskan bahawa:

> Held (1) The affidavit in encl. 3 merely denied and disputed that the appellant was indebted to the respondent in the sum of RM2,603,913.28, but failed to disclose that he had a counterclaim, set-off or cross demand, etc against the respondent, which he is required to depose under s. 3(1)(i) of the Bankruptcy Act 1967 (the

Act) and provided for in form 7. The affidavit cannot therefore operate as an application to set aside the bankruptcy notice within the contemplation of s. 3(1)(i) of the Act, and the case should have been treated as no affidavit under r. 95 had in fact been filed.

[12] Sekiranya permohonan di bawah k. 95(1) ini tidak dapat didengar dan diputuskan dalam masa yang ditetapkan, maka pendaftar perlu melanjutkan tempoh masa tersebut. Kaedah 95(2) memperuntukkan bahawa no act of bankruptcy shall be deemed to have been committed selagi permohonan tersebut belum diputuskan. Perlanjutan masa atau stay seperti yang tercatit di dalam notis kebankrapan hanya berbangkit dalam situasi yang di envisaged dibawah k. 95(2) dan ianya hanya merujuk kepada tindakan pemfailan affidavit yang dibuat dibawah k. 95(1), yang memenuhi syarat-syarat dan mematuhi kehendak-kehendak k. 94(1)(b) dan s. 3(1)(i) Akta. Ini bermakna perlanjutan masa atau stay tersebut tidak terpakai kepada mana-mana permohonan lain yang tidak difailkan dibawah k. 95(1) dan tidak mematuhi kehendak-kehendak k. 94(1)(2) dan s. 3(1)(i) Akta Kebankrapan 1967.

[13] Sesuatu perlanjutan masa atau stay dibawah k. 95(1) hanya layak dan sesuai diberikan jika penghutang penghakiman ada mempunyai counter claim, set off atau cross demand terhadap pemiutang penghakiman sahaja. Sekiranya penghutang penghakiman berjaya dalam permohonannya kelak, ianya akan melupuskan sepenuhnya amaun tuntutan yang dibuat oleh pemiutang penghakiman. Itulah sebabnya amaun counter claim, set off atau cross demand yang dirujuk dikehendaki supaya menyamai (equals) atau melebihi amaun yang dituntut oleh pemiutang penghakiman. Tuntutan yang dibuat oleh penghutang penghakiman dibawah k. 94(1)(b) adalah tuntutan beliau sendiri terhadap pemiutang penghakiman tanpa menjejas atau mempertikaikan kesahihan tuntutan pemiutang penghakiman melalui notis kebankrapannya.

[14] Bagi permohonan lain yang tidak dibuat dibawah k. 95(1) seperti dibawah k. 18, statusnya tidak sama dengan permohonan dibawah k. 95(1). Kerana itulah permohonan dibawah k. 18 tiada mempunyai had masa. Oleh itu ia tidak dapat menikmati perlindungan yang terkandung dibawah k. 95(2). It does not operate as a stay seperti permohonan dibawah k. 95(1). Ini termasuklah lain-lain permohonan yang tidak mempunyai ciri-ciri counter claim, set off atau cross demand termasuk permohonan yang mempertikaikan kesahihan sesuatu penghakiman.

[15] Permohonan dibawah k. 18 boleh dibuat pada bila-bila masa, tidak semestinya di dalam tempoh tujuh hari selepas notis kebangkrapan diserahkan. Sekiranya penghutang penghakiman berjaya dalam permohonannya, remedinya adalah seperti yang diperuntukkan dibawah s. 105 Akta Kebangkrapan, dimana mahkamah boleh membatalkan sesuatu perintah adjudication yang dibuat terhadap penghutang penghakiman.

[16] Dalam kes sekarang ini dihadapan saya penghutang penghakiman telah memfailkan permohonan dalam lampiran 21 dan 23 dibawah k. 18. Beliau telah merujuk kepada kes Mahkamah Tinggi, kes *Re Haji Khalid bin Abdullah: Ex-Parte Danaharta Urus Sdn Bhd* [2008] 2 CLJ 326 di mana pemohon tidak memfailkan afidavit dibawah k. 95(1) tetapi telah memfailkan permohonan di bawah k. 18. Namun demikian kes tersebut adalah berbeza dengan kes sekarang ini kerana dalam kes tersebut saman dalam kamar berserta afidavit telah difailkan dalam masa tujuh hari dari tarikh notis kebankrapan diserahkan kepada penghutang penghakiman dan mahkamah mengandaikan afidavit tersebut seolah-olah telah difailkan di bawah k. 95(1). Sebaliknya dalam kes dihadapan saya sekarang ini, saman dalam kamar dalam lampiran 21 dan 23 telah difailkan lebih dari tujuh hari dari tarikh notis kebankrapan diserahkan kepada penghutang penghakiman. Oleh yang demikian permohonan penghutang penghakiman dalam lampiran 21 dan 23 tidak dapat menikmati perlindungan di bawah k. 95(2).

Samada Petisyen Pemiutang Yang Difailkan Dalam Tindakan Kebankrapan Ini Adalah Pra-Matang

[17] Penghutang penghakiman berhujah bahawa pemiutang penghakiman hanya boleh memfailkan petisyen pemiutang selepas enam bulan dari tarikh 2 Februari 2007 iaitu tarikh lampiran 21 didengar dan ditolak oleh penolong kanan pendaftar yang bijaksana atau selepas enam bulan dari tarikh 6 April 2007 iaitu tarikh lampiran 23 didengar dan ditolak oleh penolong kanan pendaftar yang bijaksana. Dengan itu penghutang penghakiman mendakwa bahawa petisyen pemiutang yang difailkan pada 9 Mac 2006 dalam lampiran 10 adalah pra-matang kerana ianya difailkan kurang dari enam bulan dari tarikh penolakan/keputusan kedua-dua lampiran 21 atau lampiran 23.

[18] Walaubagaimana pun saya mendapati bahawa dalam kes ini perbuatan kebankrapan telah dilakukan pada 31 Disember 2005. Oleh kerana penghutang penghakiman gagal untuk memfailkan apa-apa afidavit di bawah k. 95(1) dalam tempoh tujuh hari selepas penyerahan notis kebankrapan (lampiran 3), maka tiada apa-apa stay atau pun halangan untuk pemiutang penghakiman memasukkan petisyen pemiutang pada 8 Mac 2006 atau selepas tarikh 31 Desember 2005.

[19] Ini adalah kerana atas alasan-alasan seperti yang dijelaskan dalam perenggan terdahulu, kedua-dua saman dalam kamar penghutang penghakiman dalam lampiran 21 dan 23 tidak boleh menghalang atau operate untuk menghalang (operate as a stay) berlakunya perbuatan kebankrapan seperti mana afidavit yang difailkan di bawah k. 95(1). Perihal bahawa penghutang penghakiman telah melakukan perbuatan kebankrapan pada 31 Disember 2005 tidak pernah dipertikaikan oleh penghutang penghakiman sendiri. Maka pemiutang penghakiman tidak perlu menunggu lampiran 21 atau lampiran 23 didengar dan diputuskan sebelum beliau boleh memasukkan petisyen pemiutangnya. Sebaliknya pemiutang penghakiman boleh memasukkan petisyen pemiutang pada bila-bila masa dalam tempoh enam bulan selepas berlakunya perbuatan kebankrapan pada 31 Disember 2005.

[20] Oleh yang demikian petisyen pemiutang yang difailkan pada 9 Mac 2006 tidaklah pra-matang. Ia masih dalam takrifan enam bulan seperti diperuntukkan dalam s. 5(1)(c) Akta. Dengan itu saya menolak hujahan peguambela perayu yang bijaksana bahawa perbuatan kebankrapan tidak akan dilakukan sehingga permohonan-permohonan tersebut (lampiran 21 dan 23) didengar dan diputuskan.

[21] Berkenaan takrifan kepada s. 5(1)(c) Akta iaitu the act of bankruptcy on which the petition is grounded has occurred within six months before the presentation of the petition, penghutang penghakiman berhujah bahawa ianya bermaksud selepas enam bulan dari tarikh perbuatan kebankrapan. Walaubagaimana pun saya tidak bersependapat dengan takrifan ini.

[22] Dalam kes *Re Liow Fong Mooi; Ex-Parte Malayan Banking Bhd* [2000] 6 CLJ 63 antara isu yang dibangkitkan adalah "petition was presented more than six months after the date of the act of bankruptcy relied upon". Dalam kes tersebut, mahkamah membenarkan permohonan pemiutang penghakiman meminda tarikh perbuatan kebankrapan dalam petisyen pemiutang dari 27 November 1996 kepada 19 Ogos 1997 iaitu tarikh permohonan untuk mengenepikan notis kebankrapan ditolak mahkamah. Seterusnya mahkamah dalam kes tersebut memutuskan petisyen yang difailkan pada 11 Disember 1997 iaitu lebih kurang empat bulan dari tarikh 19 Ogos 1997 adalah di dalam masa enam bulan dari tarikh perbuatan kebankrapan.

[23] Oleh yang demikian perkataan "within six months before the presentation of the petition" adalah bermaksud dalam tempoh enam bulan dari tarikh perbuatan kebankrapan dilakukan dan bukannya bermula dari tempoh enam bulan selepas berlakunya perbuatan kebankrapan. Sekiranya

begitu tafsirannya, notis kebankrapan tersebut sudah tamat tempoh hayatnya. Maka petisyen pemiutang dalam kes sekarang ini yang difailkan pada 8 Mac 2006 adalah dalam tempoh enam bulan dari berlakunya perbuatan kebankrapan iaitu pada 31 Disember 2005 dan ianya adalah teratur dan selaras dengan kehendak s. 5(1)(c) Akta Kebankrapan 1967.

[24] Berdasarkan alasan-alasan tersebut di atas saya menolak rayuan penghutang penghakiman dalam lampiran 30 dengan kos.